Timișoara, 1895. Anul II. Nr. 197. Marți in 5 (17) Septembre.

DREPTATEA

Apare în fie-care ḍi de lucru la amiaḍi.

Prețul 10 fl. pe an (pentru străinătate 37 frci.) — **Numeri singuratici 5 cr. — Tacsa de inserțiuni:** 1 cm.□1 cr., plus 30 cr. timbru.

Redactor responsabil: **Adrian P. Deseanu.**

Redacțiunea și Administrațiunea: Timișoara, cetate trada Zápolya (Temesvár, Festung, Zápolyagasse,) Nr. 41 **Telefon** (linia de stat Viena, Budapesta, Arad) Nr. 4.

Sunt eliberați . . . !

Servițiul telefonic.

Agrațiarea — fapt împlinit.

Budapesta, 17 Septembre n.

Agrațiarea pusă în prospect mai 'nainte cu câteva ḍile, a sosit cu o rapiditate uimitoare. Astăḍi toate foile din capitală publică rapoarte despre actul acesta îmbucurătoriu.

Prima știre a venit printr'o telegramă din Viena. Aceasta a făcut o impresiune surprinḍětoare.

Încă eri actul de agrațiare a fost cetit atât în V a ț, cât și în S e g h e d i n și a produs asupra întemnițaților o impresiune, ce nu se poate descrie.

După cetirea actului — spun foile unguresti — Părintele Dr. L u c a c i u ar fi esclamat însuflețit și emoționat „T r ă i e a s c ă R e g e l e, T r ă i e a s c ă g u v e r n u l!“

Domnul C o r o i a n u — se ḍice, că întrebat fiind, că oare ce impresiune va face agrațiarea asupra Românilor, ar fi rěspuns: „Impresiunea cea mai bună. Aceasta va pune basa înfrățirei între Români și Maghiari.“

Foile unguresti mai spun, că cei întemnițați merg ca sě mulțămiască Monarchului, însě nu la V i e n a, ci la B u d a p e s t a. Atunci vor mulțămí și guvernului. Eliberații ar mai fi declarat, că nici când nu vor mai dá prilegiu de condamnare și că la cas de a mai luá parte în lupta politică, numai cu arme legale și constituționale vor mai luptá.

*

Agrațiarea și presa.

„Magyar Hirlap“ se ocupă în primarticol cu agrațiarea și ḍice, că prin agrațiare s'a deschis o *nouă cale în politică,* o cale cu curs *moderat,* care numai la împăcarea românilor cu maghiarii poate sě conducă.

„Magyar Hirlap“ laudă totodată și guvernul din România, care n'a hesitat de a înăbuși agitațiunea irredentistă de acolo.

Sunt liberi!

Timișoara, 17 Septembre.

De abia a trecut o sěptěmână de la anunțarea prin rostul lui Bánffy a agrațierei și eată, că spre bucuria inimilor românești, ea s'a și realisat, s'a împlinit. *Sunt liberi!*

Ca printr'o putere de farmec, ca printr'o forță supranaturală, al cărei isvor și autor nu-l putem cuprinde încă, temnițele Seghedinului și ale Vațului și-au deschis porțile, de cari atâte suspine, vaiete și blăstěmuri s'au lovit, ca sě redee ear' libertății pe atâția fruntași ai unui popor. *Ei sunt liberi acum.*

Ca un fulger va străbate aceasta știre peste întreg păměntul românesc, de la Tisa în Carpați, și din Carpați la Marea-neagră.

Inimile se vor cutrěmurá de bucurie, fețele posomorîte se vor deschide earăși și atâtea suflete își vor recăpětá pe tata, fratele ori fiul lor — căci earăși *sunt liberi.*

Inima noastră, a tuturor, saltă de bucurie și nu o putem cuprinde. Nu ne putem închipuí câtă însuflețire și veselie va deșteptá știrea aceasta a eliberării, de și, vai ce picur amar cade în păharul veseliei noastre, când ne gândim, că agrațiarea aceasta a fost precedată de atâtea torturi pentru un act așa de loial și drept . . .

Dar' acum nu cercetăm antecedențele sinistre. Faptul ce ni-se vestește umple pe deplin inimile noastre și-l lăsăm sě o domineze încă mult, mult . . . Nici declarațiunile, ce foile unguresti le ascriu, de sigur tendențios, doriților nostri eliberați, nici acestea nu turbură nici de cum bucuria sufletelor noastre. Ele nu ne încap acum în inimă, căci plină este ea.

Ei sunt liberi și se re'ntorc în mijlocul poporului, de unde cu furie și forță brutală au fost răpiți.

Din plinul inimei noastre înveselite, acum întâia-oară, de când i-am perdut, din adâncul acestui plin de sentiment înveselit le ḍicem:

— *Bine ați venit în mijlocul nostru!*

Fie, ca eliberarea voastră sě însemne epoca, de unde se înceapă *libertatea* noastră a tuturor.

Fie, ca libertatea aceasta nestinsă sě domniască asupra noastră, spre binele acestei patrie, spre fericirea neamului nostru.

— *Bine ați venit.*

*

. . . . Și acum, după ce v'am salutat și îmbrățoșat cu spiritul, — o întrebare. Voi, iubiților din Vaț, unde ați lăsat pe colegul vostru și pe iubitul nostru frate . . .?

Și el cu voi a luptat, cu voi a suferit, . . . unde este el?

Au oara libertății lui n'a sunat încă?

Au, totuși trebue, ca neamul nostru sě păziască prin cineva temnițele?

Tot trebue sě mai avem martiri?

Dreptatea încă nu și-a jertfit toate jertfele câte i-se cer? . . .

Totuși trebue sě mai sufere cineva temniță întunecată, când noi ne înveselim cu oameni liberi la a libertății lumină . . .?

Foișoara „Dreptății“

Cartea durerii.

de

Emil Bougaud.

— Tradusă după originalul frances. —

(Continuare.)

XIV.

Sunt unele presimțeminte, cari vin de-a dreptul de la Dumneḍěu. Pe când se petreceau acestea, eu eșiam din biserica s. Magdalene, unde disesem o liturgie pentru mica mea muribundă.

Mergênd pe bulevard spre a mě duce la locuința mea, de-odată ca și o săgeată 'mi trecù prin inimă. Ce se întêmplá oare *acolo?* Sě mergem. Tocmai mě pregătiam când primiiu o epistolă scrisă în ḍiua trecută, în care-'mi ḍiceá: „Periclul nu e iminent“. Dar' fiind-că mě hotărisem, că la oara ei cea din urmă voiu fí acolo la toată întêmplarea și după ce disesem deja o predică de paresimi, eram reținut acolo de o datorință imperioasă și trebue așadar' sě trec printrě douě predici și așa acest voiagiu precipitat ar putè împedecá pe acel absolut necesar, deci m'am hotărit a așteptá. Dar' eu nu puteam nici lucrá, nici nu aveam stare. Mergênd încoaci-încolo prin mulțime, eu simțiam toate durerile unui om ce e în agonie. Eu, care până aci ḍiceam, că numai în deșert s'au înfricat și mě chiămau prea iute, acum simțiam ceva ce mě siliá sě plec. În acelaș moment căpětaiu o depeșă: Gaetana moare, din îndurare veniți înainte de ultima sa resuflare. Am plecat momentan. Cine-mi va putè spune torturile acestei călětorií. Voiu mai aflá-o eu? Și cât eram de impacient. Mi-se păreá că trenul nu merge. Sosesc. Trăsura mě așteptá la gară; dar' vai, nu ca de altădată, nu erá acolo nime, nici copil, nici tată. Printr'o privire întrebaiu pe visitíu de starea ei.

Oh! se află tare rěu, veniți iute.“ Noi plecarăm în fuga mare. Erau 10 oare seara. La mijlocul drumului ne întâlnirăm cu o trăsură și o voce din ea ne dise: „Mergeți iute, ea moare și tare vě dorește.“ În câteva minute am fost lângă ea. Suiam câte douě trepte deodată. „Eată-mě, copila mea, eată-mě aici“ Se păreá că mě așteaptă. Ea își deschise brațele, și — ceea ce nu făcuse nici când, — le încleștă după grumazul meu. „Eată tot ce pot. E prea târḍíu. Eu nu mai pot vorbi, esplică-i tu, mamă.“ Eu mě așeḍaiu lângă ea și prindêndu-i mâna, prin câteva cuvinte de pietate și iubire věrsaiu în acest suflet drăgălaș. Ea rěspundeá avêntului meu numai prin privire. I-am dat încă odată binecuvêntarea și deslegarea, pre carea ea o primì cu crucificsul la buze.

Erau ḍece oare și jumětate. Noi am trimis la culcare pre toți copiii, chiar și pe sora cea mai mare.

Tatăl ei, mamă-sa și eu ne-am așeḍat în aceasta mică chilie fiind hotărît a petrece toată noaptea acolo, căci vai! eram siguri, că oara cea din urmă se apropie. Eu eram așeḍat lângă patul ei, mâna mea nu lăsá de loc pe a ei. Ea odihniá liniștită, fără de a se mișcá. Cătră unspreḍece oare am putut sě mai conversez cu ea puțin. „Iubită, iubești tu în adevěr mult pre Mântuitoriul nostru?“ Da, da. Așadară, că nu te temi a merge la el. Nu, nu, el e așa de bun! Tu te vei rugá și pentru mine? Ea nu rěspunse nimic, dar' își ridicà crucificsul și'l privì așa de gingașă și cu atâta pietate. Apoi se cufundà în tăcere. Din când în când sărutá crucificsul. Nici o plângere nu eșiá din peptul sěu, care acum începeá a se umflá. Dar' după modul îndelungat cum sărutá ea crucificsul, eu am cunoscut mărimea suferințelor sale. Cătră unspreḍece oare punêndu-și brațele cruciș ea ḍise: Oh, părinte, cât sufěr! Oh, eu sunt în adevěr restignită. Da, copila mea, doar' nu voiești tu sě rěmâni acolo cu Mântuitoriul nostru? Ea făcù un mic semn cu capul ca și când ar ḍice: ba da.

Acesta a fost ultimul sěu act. După câteva minute, ochii mei, cari nu o părăsiră de loc, observară o lină mișcare de buze. Eu

Străinătate.

Luptele din Macedonia. (Londra, 16 Septembre.) Agenţa Reuter raportează din Athena cu datul de 15 Septembre, că din Salonic se vesteşte, că la Nevrocop a năvălit earăşi o bandă bulgară în Macedonia, dar' fiind atacată din partea trupelor turceşti parte a fost resfirată, parte făcută captivă.

Tot Agenţia Balcanică atrage atenţiunea la o ştire a diariului macedonean „Pravo“, în înţelesul căreia turcii s'au rĕsbunat asupra bulgarilor pentru atacul din 14/26 August prin aceea, că o bandă de başi-bozuci a *jăfuit şi aprins* satul Obldum, în urma căreia mulţi săteni şi-au perdut vieaţa. Au atacat şí alte patru sate, dar' aceste atacuri n'au avut urmări grave. *O parte din insurgenţii căduţi în captivitate a fost ucisă, ear' 13 din ei, la ordinul valiului Wikmi paşa, au fost duşi în Salonic, unde au fost ciupiţi cu cleşte 'nroşite şi apoi îngropaţi de vii* (?) — Agenţa Balcanică adauge, că uciderea acestor 13 captivi se confirmă şí din altă parte.

Ristici în acţiune. (Belgrad, 16 Septembre.) Eri şi-au ţinut liberalii marea adunare la carea aderenţii din provincia au participat în numĕr foarte mare. Adunarea a fost deschisă de fostul ministru de interne *Ribaraţ* cu o lungă vorbire, în carea descrie situaţiunea actuală a partidului liberal şi la fine propune sĕ se trimită regelui Alexandru telegramă omagială. Propunerea s'a primit cu mare însufleţire. Apoi s'a proces inmediat la alegerea presidentului, fiind ales cu aclamaţiune fostul regent *Ristici*. Fiind chiămat prin o deputaţiune, Ristici, a fost primit în sală cu însufleţite ovaţiuni. Ristici mulţămind pentru alegere declară, că esclusiv numai *constelaţiunea politică estraordinară a statelor balcanice, eventual apropiată de isbucnirea conflictului*, l'a îndemnat sĕ primiască conducerea partidului. Cestiunea macedoneană e cestiune de vieaţă pentru Sĕrbia, carea sub nici o împregiurare nu poate permite, ca accea sĕ se resolveze fără dînsa ori chiar contra dînsei. Sĕrbia — ce-i drept — nu va prinde arma spre a-şi acapară sie-şi iniciativa, dar' e silită, ca cu mâna pe mânerul armei sĕ steie la pază neadormită, pentru ca nu cumva interesele sale sĕ sufere scăderi. Tocmai din aceasta causă cestiunea armatei e cea mai importantă cestiune a Sĕrbiei, armata fie şí mică, dar' sĕ fie bine organisată şi bine adjustată, căci nu pretorianii sunt cei ce fac mare ţeara. Regularea finanţelor sĕrbeşti o priveşte de fapt împlinit, a cărui roscolire nu e oportună. Desvoaltă necesitatea regulărei constituţiunei; dice, că constituţiunea de la 1869 în timpurile de faţă e anachronism, pentru ce şí trebue a se procede la revisuirea constituţiunei din 1888. — Vorbirea lui Ristici a făcut adâncă impresiune. Partidul i-a acceptat vorbirea drept program al sĕu şi a dispus sĕ se tipăriască. — În fine s'a ales comitetul central, în care e ales şí *Avacumovici* şi *Ribaraţ*.

Despăgubirea rĕsboiului din 1877—8. (Constantinopol, 16 Septembre). Întrĕ ambasada rusească şi Poarta decurge animată schimbare de note în privinţa solvirei ultimei rate din despăgubirea rĕsboiului din 1877–8. După cum afirmă ambasadorul rusesc, restanţa ar fi 35.000 fonţi, pe când ministrul de finanţe turcesc pe basa cuitanţelor recunoaşte numai 23,000. În privinţa diferenţei de 12.000 decurge severă cercetare.

Socialismul în Rusia. (Berlin, 15 Septembre). »*Vorvărts*« publică rescriptul confidenţial al ministrului de interne rusesc *Durnovo* către presidentul sântului sinod *Pobjedonosev*, în care ministrul constată, că întrĕ profesorii şcoalelor de Dumineca sunt mulţi socialişti. Recearcă deci pe Pobjedonosev sĕ deie episcopilor îndrumarea, ca înainte de aplicarea profesorilor *se stiriciască la poliţie asupra ţinutei lor politice.*

Podul de peste Dunăre.

— Inaugurarea podului „Regele Carol I“. —

Timişoara, 16 Septembre n.

Lângă *Cernavoda* stă gata giganticul pod la care *România* lucră acum de atâta timp, cu atâtea mii de braţe. Ca construcţiune acest pod este unicul în toată România, şi fără, seamăn cât e Dunărea de lungă.

Dar' el face nu numai fală ţerei, ci e şí de o mare însemnătate economică şi politică. Prin acest pod măreţ *Dobrugea* se leagă strîns de patria mamă şi vine în directă comunicare cu inima ţerei, cu *Bucureştii*. Interesele economice şi cele patriotice naţionale vor luá un nou avênt după deschiderea acestui pod şi a liniei ferate, care trece preste el. Atunci de la Orşova ori din Predeal ca prin sbor poţi în scurtă vreme sĕ resufli la — *Constanţa*, în marginea nordică a ţerei, în patria de esil a lui Ovidiu, pe malul Mărei negre, unde cu valurile verdĭi-întunecate vin şoaptele de dor şi jale ale fraţilor din Besarabia.

*

Timpul acela e curênd aci. La 26 Septembre n. se va face inaugurarea acestui pod, şi se va predá destinaţiunei calea ferată.

Pregătirile pentru aceste sĕrbări sunt mari. La actul sĕrbătoresc va fi de faţă o lume distinsă.

Invitaţiunile au fost deja lansate şi ele sunt limitate la numĕrul 300.

Au fost învitaţi membrii corpului diplomatic, clerul, birourile corpurilor legiuitoare, funcţionarii superiori, numĕroase persoane de distincţiune şi *presa*.

Biletele de învitaţiune vor trebuí arĕtate la întrare în salele şi locurile reservate învitaţilor. Ele servesc drept bilet de liber percurs pe liniile ferate române, ducere şi întoarcere.

Direcţiunea căilor ferate a organisat mai multe trenuri de plăcere cu preţuri reduse, pentru a permite populaţiunei din toate unghiurile ţerei sĕ asiste la aceasta solemnitate.

„Dreptatea“ a fost norocoasă sĕ primiască chiar adi următoriul bilet de învitare.

MINISTRUL LUCRĂRILOR PUBLICE
roagă pe domnul director al diariului „DREPTATEA“
sĕ binevoiească a asistá la inaugurarea podului de peste Dunăre „REGELE CAROL I“, care va avè loc în dina de 14/26 Septembre 1895.

MAJESTATEA SA REGELE împreună cu MAJESTATEA SA REGINA, ALTEŢELE LOR REGALE PRINCIPELE ŞI PRINCIPESA ROMÂNIEI vor fi faţă la aceasta serbare.

Se 'nţelege, că acceptarea unei *astfeliu* de învitări nu o putem denegă.

Programul sĕrbărilor.

Eată programul sĕrbărilor, ce se vor face la înaugurare:

Trenul regal în care se vor urcá regele, regina şi principii moştenitori, va percurge fără întrerupere distanţa Feteşti-Dunărea.

El va avè în coadă vagonul regal al liniei Ploeşti-Predeal.

Oprirea la Dunăre se va face pe viaduct la 60 m. înaintea podului Carol, astfeliu, ca la coborire sĕ se poată vedè aspectul porticului pilă culeă de pe malul stâng al rîului.

La sosire Suveranii vor fi primiţi de directorul lucrărilor.

Pe capul podului va fi înşirată compania de onoare cu drapelul şi cornişti, cari vor suná primirea.

Regele va străbate pe jos podul până la ultima pilă din dreapta, unde va fi salutat de ceilalţi învitaţi.Ací se va face presentarea personalului technic al podului. M. S. Regele, punênd în acţiune lanţul presei hidraulice, va pune la rece ultimul nit (de argint) imprimându-i-se prin aceeaşi mişcare cifra regală şi data.

Regele va străbate apoi pe jos restul podului, şi cortegiul va întrá în chioscul ridicat la stânga culeei pentru serviciul divin. Ací dl Olănescu va dá cetire documentului înaugurărei, care după ce va fi învestit cu semnaturile MM. LL. Regelui şi Reginei, şi AA. LL. RR. Principilor moştenitori, a Metropolitului Primat, a Episcopului Dunărei de jos, a preşedinţilor corpurilor legiuitoare, ale ministrilor, a directorului general al căilor ferate române şi a şefului serviciului lucrărilor, se va închide hermetic într'un tub de sticlă; în timpul acesta se va oficiá serviciul divin.

După oficiarea serviciului Majestăţile Lor şi Alteţele Lor Regale urmaţi de semnatarii documentului se vor urcá pe o platformă anume clădită pentru a permite punerea documentului în zidărie.

M. S. Regele va aşedá documentul în peatră, va pune o mistrie de mortar şi va dá cele trei lovituri de ciocan obicinuite.

În acest moment musicele vor intoná imnul naţional şi vor continuá a cântá până la urcarea cortegiului la chioscul de pe înălţime.

După M. S. Regele toţi membrii familiei Regale vor pune pe rênd câte o mistrie de mortar, apoi cei-lalţi semnatari ai documentului vor dá mai multe lovituri de ciocan.

În timpul acesta restul invitaţilor se va grupá în jurul estradei, al cărui spaţiu restrins (25 m. p.) nu îngădue accesul prea multor persoane.

Apoi întreg cortegiul regal se va urcá în chioscul clădit pe înălţime, la distanţă de 150 metri pe pod, de unde privirea domineazá toate lucrările liniei Feteşti-Cernavoda, pentru a asistá la încercările podului, la care se va procede în chipul urmatoriu:

Un tren compus din 15 locomotive din cele mai grele va percurge podul cu o iuţeală de 40 km., salutat fiind la sosirea sa pe malul Dobrogei de salve de artilerie şi de musica militară care va cântá un marş triumfal.

Un alt tren gol, avênd composiţia celor obicinuite de persoane, va completá proba străbătând podul cu o iuţeală de 100 km. Înainte de descindere, Majestatea Sa va înmâná medaliile serviciului credincios, contramaistrilor şi supraveghetorilor cari s'au distins.

Apoi îndrumându-se spre clădirea de recepţie, Majestăţile Lor şi Principii Moştenitori se vor retrage în apartamentele reservate pe când invitaţii se vor întruní în sala de recepţie.

De ací se va trece în sala Banchetului, unde fie-care invitat va găsí locul sĕu cu o medalie comemorativă de bronz.

În timpul mesei, d. ministru Olănescu va rostí două discursuri, în urma cărora M. S. Regele va purtá un toast salutat de imnul naţional.

După masă cafeaua se va serví în sala de recepţie în picioare.

De ací Majestăţile Lor şi Alteţele Lor Regale vor descinde la un debarcader anume construit în dreptul podului, unde se vor îmbarcá, pentru a esaminá lucrările de pe Dunăre pe bastimentele aduse în acest scop.

La întoarcere, dece trăsuri vor fi reservate pentru familia Regală, cu adjutanţii, înalţii Prelaţi şi doamnele invitate.

Restul invitaţilor va venì pe jos. Trăsurile şi întregul cortegiu se va întoarce la sala de recepţie pe drumul deja percurs, străbătênd prin mulţime, care va jucá danţuri naţionale în sunetul musicei militare şi al lăutarilor.

De ací MM. LL. şi AA. LL. RR. se vor urcá în trenul regal, care după ce va fi străbătut podul salutat de imnul naţional şi de salve de artilerie, îşi va continuá itinerariul.

---

mĕ sculaiu, chiămaiu pe tatăl ei şi pe mamă-sa dicêndu-le: Eată a sosit oara. Apoi aplecându-me spre copilă îi diseiu: Scumpa mea copilă redă-ţi sufletul în mânile lui Dumnedeu. Întinseiu braţele de asupra ei şi pronunţaiu cuvintele deslegărei, apoi începuiu rugăciunile muribundilor. Dar' lacrĕmile 'mi orbiau ochii aşa de tare, în cât nu mai puteam cetí. Când am finit şi când mi-am luat ochii de pe carte spre a prívi copila, atunci ultima sa suflare eşiá. Eu vĕduiu aceasta resuflare sburând, dulce, blândă şi curată ca şi copila ai cărei ochi i-am închis.

Am spus, că de câte-ori mĕ duceam la patul de durere al acestei copile, totdeauna se amestecá şi câte un sacrificiu, ca şi când ar voí sĕ sfinţască afecţiunea ce ea îmi inspirá, astfel şí acuma eu nu am putut fi de faţă la înmormêntarea sa. Sâmbătă toată diua am rĕmas lângă ea, priveghind, rugându-mĕ şi privindu-o, şi eram ca şi îmbĕtat de pacea cerească şi fericirea ce domniá aceasta frunte de şese-spre dece ani; rugăciunile mele numai atunci le întrerumpiam, când făceam preste fruntea sa crucea Mântuitoriului nostru. Dimineaţa trebuiá sĕ predic în biserica s. Magdalene, am plecat, dar' cât se puteá de târdiu. M'am suit în catedră palid de ostĕneală şi emoţionat, şi cu toate că-mi propusesem de a-mi reţinè durerea, totuşi mi-a scăpat un strigăt, care pătrunse pre auditorii şi-'i făcú sĕ tresară.

— — — — — — — — — — — — — — —

Tare aproape de casa unde s'au petrecut aceste scene sfâşietoare, în grădina unde Gaetana se jucá odată cu surorile sale, s'a ridicat o vastă capelă, sau mai bine dis o biserică cu trei năi. Tatăl sĕu a lăsat sĕ se zidiască acolo pe spesele proprii spre a face mai uşor serviciul divin pentru lucrătorii, consătenii şi patrioţii sĕi, cari de altcum erau departe de ori-ce biserică. El a spesat pentru această frumoasă biserică sume considerabile. Biserica nu e încă finită nici sânţită, dar' în cripta de sub altariul cel mare poate vedè omul sicriurile celor două fete.

Pe unul se poate cetí:

GAETANA

de şesespre-dece ani

pe celalalt:

LUDOVICA

de şepte-spre-dece ani.

Eată cum tractează Dumnedeu pe cei-ce 'i iubeşte. O Dumnedeul meu! Şi totuşi sĕ nu fie oare o altă vieaţă, unde Tu vei ridicá bucuriile noastre la înălţimea durerilor noastre?

Iacob Afin Nicolescu.

Cronică.

Timişoara, 17 Septembre n.

† Constantin Rădulescu. Ce impresiune adêncă a făcut încetarea din vieaţă a meritatului Constantin *Rădulescu* se vede şi din lista persoanelor, cari au trimis condolenţe jalnicei familii, anume: Metropolitul Miron Romanul, Sibiiu; Metropolitul Dr. Mihályi, Blaşiu; Episcopul Ioan Meţianu, Zêrneşti; Dr. Ales. Mocsonyi, Căpâlnaş; familia Eugeniu Mocsonyi; Vincenţiu Babeş, Budapesta; familia Lucaciu, Segedin; familiile Boerescu şi Florescu, Bucureşti; familia Dr. Vuia, Băile-Herculane; familia Dogariu, Timişoara; familia Munteanu, Oraviţa; familiile Mangiuca, Cornean şi Meheş, Oraviţa; familia Brăiloiu, Viena; protopopul Mihail Popoviciu, Orşova, protopopul Olariu, Făget; protopopul Miclea, Satul-nu; protopopul Pinciu, Ciacova; Ilie Curescu, Caransebeşiu; Dr. George Popa, Arad; Dr. At. Marienescu, Oradea-mare; Leontin Simonescu, Sibiiu; Iuliu Puşcariu, Pesta, Dr. Popoviciu, Băile-Herculane; Patriciu Drăgălina, Caransebeşiu; Dr. Mangiuca, Mehadia; Petru Broştean. Braşov; I. Marcu, Bocşa-montană; Banca „Victoria“, Arad etc.

(Date biografice). Din cuvêntarea funebrală ţinută de Dr. G. Popoviciu, estragem datele biografice aşa, cum s'a publicat în *„Foaia Diecesană“ :*

„Reposatul în Domnul s'a născut în comuna Chisĕtĕu, la 20 Eebruariu 1822, din părinţii Nicolae şi Parascheva. Tatăl sĕu s'a îngrijit, ca din modestul sĕu venit stolar ca preot în comuna Chisĕtĕu sĕ dee o creştere aleasă fiului sĕu Constantin. Astfeliu reposatul prin jertfele părinţilor sĕi şi prin silinţele şi răbdările sale şi-a făcut studiile în Lugoşiu, Timişoara, Arad şi Budapesta obţinênd la 1847 diploma de ingineriu şi a devenit unul din acei puţini bărbaţi inteligenţi în Banat pe acel timp. Vieaţă agitată şi plină de încordată activitate a trăit. Sub durata absolutismului de la 1850—59 a fost inspector de catastru cu sediul în Lugoşiu; ear' din 1871 luând diploma de advocat şi-a deschis cancelaria advocaţială în loc. De la anul 1882 până la 1889 a fost primariu al opidului Lugoşiu, car' de la 1889 şi până a decedare director esecutiv al institutului de credit şi economii „Lugoşiana“. Mai departe de la începutul conştituţiunii bisericeşti a funcţionat ca fisc. consistorial. Întreaga sa vieaţă a petrecut'o în muncă continuă. Ca cap de familie prin vieaţă integră, creşterea şi îngrijirea deosebită a pruncilor, poate servi regretatul decedat ca model altora. Ca fiu al naţiunei şi bisericei şi-a împlinit cu conştientiositate şi scrupulositate datorinţele faţă de neam şi biserică până la sfĕrşitul vieţii, luând parte activă la toate evenimentele mai marcante în vieaţa noastră publică politică şi bisericească din aproape jumĕtate de seclu, servind causa, când ca conducĕtoriu, când ca simplu gregar, şi bucurându-se în totdeauna de succesul obţinut. Silinţele sale pe terenul public au şi fost bogat resplătite prin încrederea şi posiţia distinsă, ce i-a acordat'o societatea noastră până la capĕtul vieţii. Om de o acurateţă scrupuloasă în serviciile publice până la estrem; bărbat muncitoriu şi de caracter firm în adevĕratul înţeles al cuventului; părinte conştienţios şi devotat familiei sale, căreia el a servit pururea spre buna sporire; membru credincios, folositoriu şi agil neamului şi bisericei sale: acestea sunt însuşirile, cari au format caracterul regretatului nostru concetăţean Constantin Radulescu.

Învĕţători români suspendaţi. Cetim în foaia unguerească „Torontal“ ce apare în Becicherecul-mare, că secţia disciplinară a comisiunei administrative din comitatul Torontal, în şedinţa sa ţinută la 10 Septembre sub presidiul comitelui Rónay Jenő, a suspendat pe mai mulţi învĕţători români din motive politice. Astfel pe învĕţătorul George *Bujigan,* Petru *Stoica* şi Ioan *Gaşpar.* — N'avem ştire despre aceasta ispravă nouă a slujbaşilor de stat, şi drept aceea aşteptăm, ca cei informaţi sĕ ne lămurească şi sĕ ne spună, cari a nume sunt acelea motive politice, cari au adus cu sine suspendarea?

Ştiri didactice. La seminariul archidiecesan din Sibiiu s'au făcut următoarele schimbări în corpul didactic. Directorul Ioan *Hannia* s'a retras în pensiune. Locul de rector l'a ocupat profesorul Dr. Remus *Roşca,* ear' cel de profesor Dr. Vasile *Saftu.*

Părechia regală română a adresat archiducelui *Iosif,* din incidentului perderii fiului sĕu o telegramă de condolenţă, ear' pe sicriul tinerului archiduce a dispus o cunună de flori albe cu dedicaţie în versuri compusă de însaşi regina, Carmen Sylva.

Concert la Caransebeş. Comitetul arangiatoriu, constituit pentru arangiarea festivităţilor cu ocasiunea iubileului de 25 ani a reuniunei învĕţătorilor din diecesa Caransebeşului, învită la *concertul împreunat cu joc,* care va avĕ loc Duminecă în 22 Septembre n. în sala hotelului „Pomul verde“. Începutul la 8 oare seara. Tacsa de întrare: de persoană 50 cr., de familie 1 fl. 20 cr. Pentru comitetul arangiatoriu: Andreiu Ghidiu, president; Petru Ionescu, secretariu. Venitul e destinat pentru reuniunea învĕţătorilor şi pentru fondul elevilor bolnavi de la institutul teologic-pedagogic din loc. Oferte benevole se primesc cu mulţămită şi se vor cuitá pe calea publicităţii.

Fidanţare. Valeriu *Opreanu,* teol. abs., fiul părintelui Ion Opreanu din Greovaţ, şi a încredinţiat de soţiă pe amabila domnişoară Mărioara, fiica vrednicului reposat econom din Ciudanoviţia Solomon Buia.

„Cartea Durerii“. Astădi s'a sfĕrşit publicarea *„Cărţii Durerii“* în „Foişoara“. Publicarea a ţinut, cu o întrerumpere mai bine de o lună, de la 15 Iuniu până la 17 Septembre, adecă 3 luni. Dintrĕ 73 numĕri, cari au apărut de atunci, 32 au avut în „Foişoara“ părţi din *„Cartea Durerii“* de şi nu esclusiv; căci de multe-ori a apărut paralel cu alte lucrări. Acum după ce publicarea în „Foişoara“ s'a sfîrşit, în scurtă vreme (1 sĕptemână) cartea va apărê în volum separat, cu un format drăgălaş, de un esterior elegant. Preţul de prenumerare la aceasta e o coroană plus porto. (5 cr.) În librării se va vinde cu 80 cr. Preţul de prenumeraţiune se poate adresá la editorul cărţii *Dr. E. Dăianu,* sau direct la *„Administraţiunea“* diariului nostru, chiar şi împreună cu preţul de abonament la diariu.

Încă tot nu e resolvată . . .! „Unirea“ din Blaşiu scrie: *Esamenul de maturitate supletoriu* s'a ţinut la gimnasiul superior gr. cat. din Blaşiu în 12 Sept. în presenţa directorului suprem Kuncz Elek şi a comisariului ministerial Putnoky Miklós. Esaminaţi au fost 10 studenţi de la gimnasiul din Năsĕud relegaţi pe câte trei luni, şi 5 studenţi de la gimnasiul din Blaşiu relegaţi pe câte un an cu ocasiunea esamenului de maturitate din 1893/4. Dintrĕ Năsĕudeni unul e relegat încă pe trei luni din limba latină, ear' dintrĕ Blăşeni doi au fost respinşi pentru totdeauna; ceialalţi au fost declaraţi de maturi. *Cestiunea maturisanţilor ordinari de la gimnasiul din Blaşiu din anul şcol. 1894/5 încă nu e resolvată.*

A murit „Calicul“. — Ddeu sĕ-l ierte! Primim următoriul avis:

Din cause neatĕrnătoare de voinţa mea sistez edarea „Calicului“ pe timp nedeterminat. Suprasolvirile de abonament se vor computá la noua edare a foii, Vĕ stă însĕ şi până atunci în drept a pretinde de la administraţie replătirea plusului. Eventualele restanţe de abonament pentru trecut sĕ se trimită la administraţia „Calicului“ în termin de o lună. Cu toată stima Ioan Popa, redactor.

Cutrĕmur de pămênt. „Newyork-Herald“ aduce nişte ştiri teribile despre un cutrĕmur de pămênt, ce s'a întêmplat la *Iucatan.* Septedeci şi una de edificii sunt dĕrimate total. De sub ruine gendarmeria dimpreună cu pompierii au scos până acuma nu mai puţin de cât treisute de cadavre.

Himen. Domnişoara Elena *Florian* şi Domnul Ludovic *Eitl,* locotenent cesaro-regesc, anunţă cununia lor, care se va celebrá în 23 Septembre a. c. în biserica gr. cat. din Bocşa-Montană, la oara 12 a. m.

Incendiu. În 30 Aug. n. a isbucnit un foc înfricoşat în comuna *Sĕlişte* lângă Băiţa. Au ars trei şuri, două cămări, o casă, 7 clăi de fĕn, grâu, recuisite economice etc. Economului George Safta nu 'i-a rĕmas nimic. Focul a erupt pe când eră la têrg în Băiţa. *Au ars şi două copile, cari din neprićepere s'au jucat cu foc.* — Colectanţii apelează la marinimositatea publicului sĕ vină în ajutoriu Romănului ajuns la sapă de lemn. (Revista Orăştei.)

Necroloc. Cu inimă frântă de durere aducem la cunoştinţa rudeniilor, amicilor şi cunoscuţilor noştri, ca iubitul nostru fiu, frate şi cumnat *Emilian Sceopul,* după lungi şi grele suferinţe şi-a dat astădi în 15 Septembre, nobilul suflet în mânile Creatorului, fiind în etate de 23 de ani. Înmormêntarea va avĕ loc Luni, în 16 Septembre la 3 oare d. m. în cimiteriul gr. cat. din loc. Reghinul săsesc la 15 Septembre 1895. Fie i ţĕrina uşoară şi memoria binecuventată! Ecatarina Sceopul născ. Grecu ca mamă. Victor Sceopul, Alexandrina, Josif şi Mihail Sceopul ca fraţi şi soră. Clotilda Sceopul născ. Regius ca cumnată. George şi Alexandru Sceopul ca nepoţi.

Ridicarea tarifei pe zone. Se ştie, că venitele căilor ferate de stat sunt prea mici în proporţiune cu cheltuelile, şi finanţele statului stau rĕu. Pentru readucerea ecuilibrului, în ministeriul de finanţe se plănueşte ridicarea tarifei pentru persoane şi bagagiu. Clasa I se va cassá şi în locul ei se va introduce o secţie de lux cu preţ ridicat de 50%. Preţurile pe clasa II vor rĕmânê neschimbate, ear' cele pe cl. III vor creşte pentru distanţele mai mari. Prin aceasta se contează la un venit de 600,000 fl. La bagagiu se ridică preţul cu 10 cr. de kgr., prin ce s'ar realisá un venit de 2,000.000 fl. — (*„Unirea“.*)

Din societăţi.

Societatea de lectură de la institutul preparandial rom. gr. cat. din *Blaşiu* în şedinţa sa din 10 Septembre 1895 s'a constituit în modul următoriu:

Preşedinte: M. On. Dn Ioan F. Negruţiu profesor. v.-preşedinte: Dl Ioan Pampu ped. c. III, redactor al foaiei „Speranţa“ Dl George B. Boieriu ped. c. III, cassariu: Dl Ioan Stanciu ped. c. II, biblotecariu: Dl Teodor Stoia ped. c. III, archivariu: Dl. Basiliu Poruţiu ped. c. III, notariu al şedinţelor societăţii Dl Teodor Bogdan ped. c. III. — Membrii critisători la operatele ce incurg la foaia soc̦ietăţii: Dnii Teodor Stoia ped. c. III, Teodor Bogdan ped. c. III, George Stefu ped. c. III, George M. Vasu ped. c. II, Ilariu Popescu ped. c. II şi Nicolau Dumitru ped. c. I,

Societatea studenţilor din Beiuş.

— Constituirea. —

Beiuş, 15 Septembre n.

Tinerimea studioasă de cl. VII. şi VIII. de la gimnasiul superior român gr. cat. din Beiuş şi êstan s'a întrunit în Societatea de lectură *„Samuil Vulcan“.* În diua de 10 Septembre adunându-se tineretul în sala comună, Reverendissimul Domn director Ioan *Butean,* ca supraveghiătoriul societăţii deschide şedinţa, presentând de president pe Clarissimul Domn Ioan *Kéri* prof. p. o. În o vorbire măduoasă şi aleasă accentuează prin scurţi termini importanţa şi folosul societăţii de lectură. Purcedênd la alegerea oficianţilor se aleg prin majoritatea voturilor: de notariu al sedinţelor: Sabin *Ignatiu* stud. de cl. VIII; de notariu al corespondinţelor: Danil *Sabou* stud. de cl. VIII; de secretariu: Traian *Morcan* st. de cl. VIII; de cassariu: Leontin *Boroş* st. de cl. VII; de bibliotecariu: Const. *Pavel* st. de cl. VII; de archivariu: Petru *Herczeg* st. de cl. VII; de controlori în comisiunea permanentă: Victor *Perényi,* Virgil *Mihulin* st. de cl. VIII şi Victor *Kretz* st. de cl. VII. Numĕrul membrilor înscrişi e 58. Terminându-se şi cetindu-se resultatul alegerei domnul director prin dulci şi armonioase cuvinte provoacă pre membri la activitate continuă şi serioasă, dicêndu-le întrĕ altele, ca fie-care sĕ se nisuiească a-şi validitá şi a-şi pune în pracsă esperienţele şi cunoştinţele câştigate în decursul anilor şcolastici.

Notariul

Biserică şi şcoală.

Curs de îngrijitoare. Ni-se trimit spre publicare următoarele: Nr. 26—1895. Pe basa rescriptului Înaltului Ministeriu de culte şi instrucţiune publică dto 17 Iuniu a. c. Nr. 10806—1895, la *„Asilul de copii gr. cat. român din Blaşiu“* în 1 Octobre a. c. st. n. se va deschide un curs de îngrijitoare de 6 sĕptĕmâni pentru pregătirea şi cualificarea acelor candidate, cari doresc sĕ fie aplicate ca *îngrijitoare* (doice, bone) la *asilele de vară.* Candidatele cari doresc sĕ fie admise la acest curs au sĕ se insinue la subscrisul în scris ori în persoană şi au sĕ dovediască:

a) *Prin estras matricular de botez,* că au etatea întrĕ 18 şi 40 ani.

b) *Prin atestat de moralitate,* că au o vieaţă nepătată; şi în fine:

c. Că ştiu vorbí şi scrie româneşte şi ungureşte.

Vĕduvele şi orfanele de învĕţători vor fi preferite.

Blaşiu, 12 Septembre 1895.

I. Negruţiu.
preşedintele senatului.

Mulţămită publică.

Pe toţi p. t. amici, colegi şi cunoscuţi, cari şi-au esprimat condolenţa pentru perderea soţului mĕu *Constantin Rădulescu,* îi rog în numele meu şi al întregei familie sĕ primiască profunda noastră mulţămită.

Vĕd. *Paulina Rădulescu.*

Invitare la abonament.

Cu *1 Septembre st. v.* se începe nou abonament lunar, la care invitàm publicul românesc.

Preţul de abonament la diariul »*Dreptatea*« **s'a redus de la 12 la 10 fl. pe an.**

Manţinênd ţinuta noastră cea vechiă, calmă, solidă şi objectivă întru toate, susţinênd toate legăturile noastre ca şí până acum vom dá în mâna cetitorilor nu numai diariul celor mai proaspete informaţiuni, ci şí cel mai eftin, cel mai uşor de abonat.

Cât despre timpul apariţiei, »Dreptatea« apare în fie-care di de lucru la amiadi.

Preţurile de abonament:

Pentru monarchiă:

Abonamentul anual costă	fl. 10·—
„ semestral	„ 5·—
„ treilunar	„ 2·50
„ lunar	„ 0·85

Pentru România şi străinătate:

Abonamentul anual costă . . .	Frci 37·—
„ semestral	„ 18·50

Abonaţii vechi sunt rugaţi a se provocá la numěrul sub care au primit până acum foaia, ori sě lipească adresa pe cuponul mandatului.

Abonenţii noi sunt rugaţi a scrie adresa corect şi legibil.

Abonamentele se fac mai cu înlesnire prin m a n d a t e p o s t a l e. Domnii abonaţi sunt rugaţi a însemná pe cuponul mandatului timpul pentru care trimit abonamentul.

Amintim şí la acest loc, că diariul nostru se va trimite numai acelor abonaţi, cari au s o l v i t î n a i n t e abonamentul şi numai pe acel timp pe care au solvit.

Abonamentele se trimit la adresa administraţiunei diariului „Dreptatea" în T i m i ş o a r a, (Temesvár, Zápolyagasse,) Nr. 41.

Redacţiunea şi Administraţiunea diariului „Dreptatea".

Bursa de Budapesta din 16 Septembre 1895.

Datoriă de stat:

Renta de aur ung. 100, 500, 1000 (sc. de d.)	5%	123 50
„ „ „ „ 10.000 . . . . „	4%	—.—
„ „ coroane ung. . . . . . „	4%	99.50
Obl. căilor fer. orient. 1876 . . . „	5%	126.75
„ „ „ de stat, 1889, aur. „	4½	129.—
„ „ „ „ „ „ arg. „	4½	101.75
Obl. cu premii ung., din 1870, 100 fl. buc. . .		140.50
„ „ „ „ „ „ 50 „ „ . . .		140.—
Obl. de desdaun. regal., am., ung. (sc. de d.)	4½%	100.75
„ „ „ „ croate . . „	4½%	102.50
Bonuri rur. ung. . . . . „	4%	96.25
„ „ croate . . . . . . „	4%	97.—
Obl. regul. Tisei (Seghedin)	4%	143.75
„ hipot. croate, 100	5%	—.—
Asemnatele cas. de stat. 6 luni 100		—.—
Datoria de stat. com., hărtiă, Mai-Oct. . .	4²/₁₀	98.75
„ „ „ „ „ Febr.-Aug.	4²/₁₀%	98.75
„ „ „ „ arg. Jan.-Jul. . .	4²/₁₀%	98.50
„ „ „ „ „ Apr.-Nov. . .	4²/₁₀%	98.50
Renta de aur austr. (sc. de d)	4%	122.50
„ în coroane		98.50
Datoria de stat austr. 1854. 250 fl. . . .	4%	149.—
„ „ „ „ 1860. 500 „	5%	147.50
„ „ „ „ 1860. 100 „	5%	158.25
„ „ „ „ 1864. 100 „		198 —
„ „ „ „ 1864. 50 „		198.—
Obl. oraş. Budapesta 1890	4½%	100.15

Bance.

Banca anglo-austriacă 120	170.—
„ pe acţii Budapestană 100	129.50
„ „ „ a capitalei I emis. 100	98.—
„Hermes" intreprind. de bani 200	—.—
Banca de credit fiumană 80	126.50
„ „ „ gen. ung. 200	—.—
„ „ „ „ „ din 15 Iuliu . . .	435.75
„ „ „ pe acţii Budast. 50	55.—
„ „ „ austriacă 160	—.—
„ „ „ „ din 4 Iuliu	351.50
„ industrială I ung. 150	197.—
„ „ şi comerc. ung. 100	—.—
„ „ „ „ „ din 15 Iuliu	112.50
„ croat-slavon. 100	—.—
„ de credit ung. 200	116.—
„ „ „ „ vechiă 100	—.—
„ „ „ „ II emis. 15 Iuliu . . .	241.25
„ comercială ung. pestană 500	1132.—
„ com. şi industr. bpestană 100	—.—
„ de credit fonciar centrală 500	590.—
„ croată de escompt 200	—.—
„ de escompt şi zarafiă ung. 400 K. . .	—.—
„ „ „ „ „ 15 Iuliu . . .	259.—
„ austro-ungară 600	1000.—
„ „Unio" 200	—.—

Sorţuri private.

Imprumutul oraş. Viena din 1874, 100 . . .	174.50
Sorţuri din Buda 40	60.—
„ „ „ (st. austr.) 40	61.—
Sorturi reun. „Jó-sziv" 2	3.30
„ „ „ (st. austr.) 5	3.50
„ crucea roşie 5	12.—
„ „ „ (st. austr.)	12.50
Obligaţiunile basilicei 5	9.75
„ „ (st. austr.)	10.25
„ crucea roşie italian. 25 lire . .	12.75
„ „ „ „ (st. austr.) .	13.—
Instit. de cred. austr. 100	198.—
Crucea roşie austr. 10	19.—
Sorţi Pálffy 40	59.20

Scrisuri fonciare.

„Albina", inst. de econ 5%		100.76
Banca civ. de credit Arad 5% 40 ani		101.—
„ „ „ „ „ 5%		101.—
„ „ „ „ „ 5½%		100.50
„ de credit ardeleană 5%		101.—
„ „ „ „ 4½% 40 ani . . .		99.—
„ „ „ „ 4½% 50 ani . . .		98.50
„ credit fonc. din Sibiiu 5%		102.25
„ „ „ „ „ 5½%		—.—
„ „ „ „ „ 6%		—.—
„ „ „ „ „ 4½% em. VI. .		100.50
„ gen. din Sibiiu 110 5% 31.3 ani . . .		—.—
„ „ „ „ 106 5% 40 ani		—.—
„ „ „ „ III emis 5%		102.25
„ „ „ „ IV emis. 4½% . . .		100.50
„ I. de credit din Timişoara 5% . .		102.—
„ I. „ „ „ „ 4½% . .		99.50
Imprumut. băncii ung. hipotec. 4%		128.50
Obl. c. fr. bulg.	6%	122 —
„ cu prem. sěrb. 100 fr.	3%	40.—
„ „ „ „ „ „ (stamp. austr.)	3%	40.75
„ soc. p. reg. Temeş-Bega	5%	140.—

Monede.

Galbenul ces. şi reg. tesc.	5.95
„ „ „ „ verig.	5.92
„ austr.-ung. de 8 fl.	9.93
„ de 20 franci	9.93
20 marce	12.25
Lira de aur turcească	—.—
Argintul austr. şi ung.	—.—
100 marce germ. în papir	61.25
„ „ „ de bancă pr. 31 Iuniu . .	—.—

Preţurile bucatelor din piaţa Timişoarei.

De la 16 Septembre 1895.

După notările societăţii „Lloyd" din Timişoara.

Grâu, greutatea cualit. 78 chil.	per 100 chil.	5.85—5.90
Grâu, greutatea cualit. 79 chil.	per 100 chil.	5.90—5.95
Sěcară, greutatea cualit.	per 100 chil.	4.60—4.70
Orz, greutatea cualit.	per 100 chil.	6.00—6.10
Ověs, venturat	per 100 chil.	6.40—6.50
Cucuruz, nou	per 100 chil.	5.70—5.75

Tĕrgul de producte pe termin.

Grâu Sept.-Oct. . .	în bani per 100 kgr.	6.69 şi 6.71
Grâu la Mart.-Apr.	„ „ „ „ „	7.05 şi 7.06
Grâu Maiu-Iuniu .	„ „ „ „ „	—.— şi —.—
Sěcară la Sept.-Oct.	„ „ „ „ „	5.06 şi 5.07
Porumb Maiu-Iuniu	„ „ „ „ „	6.13 şi 5.15
Porumb Iul.-Aug. .	„ „ „ „ „	5.07 şi 5.09
Porumb Aug.-Sept.	„ „ „ „ „	5.08 şi 5.10
Ověs la Sept.-Oct.	„ „ „ „ „	5.87 şi 5.89
Ověs la Mart.-April	„ „ „ „ „	—.— şi —.—
Rapiţă Aug.-Sept. . .	„ „ „ „ „	9.45 şi 9.50

Tĕrgul de producte diverse.

(Preţul per 100 kilograme.)

S p e c i a	Curs Bani	Curs Marfa
Sĕmĕnţă de trifoiu luţernă ung. nouă .	52.—	56.—
Sĕmĕnţă de trifoiu roşiă nouă	62.—	67.—
Oleiu de morcovi duplu rafinat	28.—	29.—
Turte de oleiu Rapiţă	5.—	5.25
Unsoare de porc, pestană	48.—	48.50
Unsoare de porc din provinciă	—.—	—.—
Clisă nouă, uscată la aer, I-a	—.—	—.—

S'a tipărit în tipografia Heinrich Uhrmann în Timişoara.